

Czwartek, 18 grudnia 2008 r.

#### **6.4. Uruchomienie instrumentu elastyczności (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia instrumentu elastyczności zgodnie z pkt 27 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami [COM(2008)0833 – C6-0466/2008 – 2008/2321(ACI)] – Komisja Budżetowa.  
Sprawozdawca: Reimer Böge (A6-0493/2008)

(Wymagana większość kwalifikowana i trzy piąte oddanych głosów)  
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6\_TA(2008)0620)

#### **6.5. Projekt budżetu korygującego nr 10/2008 (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie projektu budżetu korygującego Unii Europejskiej nr 10/2008 na rok budżetowy 2008: Sekcja III – Komisja [16264/2008 – C6-0461/2008 – 2008/2316(BUD)] – Komisja Budżetowa.  
Sprawozdawca: Kyösti Virrankoski (A6-0481/2008)

(Wymagana większość kwalifikowana)  
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6\_TA(2008)0621)

#### **6.6. Projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok 2009 po zmianach wprowadzonych przez Radę (wszystkie sekcje) (głosowanie)**

Projekty poprawek do budżetu ogólnego po zmianach wprowadzonych przez Radę.

(Wymagana większość kwalifikowana)  
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 6)

Przyjęte poprawki zamieszczone zostały w załączniku do „Tekstów przyjętych”

Éric Woerth (urzędujący przewodniczący Rady) przedstawił następującą deklarację:

Państwa głosowanie w zakresie drugiego czytania projektu budżetu stanowi ostatni etap procedury charakteryzującej się wysokiej jakości współpracą pomiędzy oboma filarami władzy budżetowej a Komisją. Pragnę w tym miejscu serdecznie podziękować wszystkim osobom zaangażowanym, a szczególnie przewodniczącemu komisji budżetowej, Reimerowi Böge, sprawozdawcom, Juttcie Haug i Januszowi Lewandowskiemu, a także komisarz Dalii Grybauskaitė.

Dzięki wspólnemu wysiłkowi określiliśmy w trakcie posiedzenia pojednawczego, zorganizowanego w dniu 21 listopada, właściwie wyważony budżet na rok 2009. Budżet ten zapewnia adekwatne finansowanie polityki Unii Europejskiej, przy jednoczesnym zapewnieniu ochrony interesów podatników. Wspólnie określiliśmy także zasady finansowania związane z pomocą żywnościową, a tym samym spełniliśmy spoczywający na nas obowiązek solidarności z krajami rozwijającymi się. Ustanowiliśmy również konkretne środki umożliwiające wyjście z obecnej trudnej sytuacji związanej z polityką spójności i ostateczne zainicjowanie programów obejmujących okres 2007-2013.

Waga tej inicjatywy została podkreślona przez głowy państw i szefów rządów w trakcie szczytu Rady Europejskiej, co stanowi istotny element wspólnotowej odpowiedzi na kryzys gospodarczy, któremu musimy nadal bezzwłocznie stawiać czoła. Oddane przez Państwa głosy zapewnią całkowite skonkretyzowanie ustaleń wypracowanych w ramach procedury pojednawczej. Zgodnie z procedurą określoną postanowieniami Traktatu mogę więc niniejszym potwierdzić, że Rada akceptuje maksymalną stopę wzrostu wynikającą z przeprowadzonego drugiego czytania.

Czwartek, 18 grudnia 2008 r.

Przewodniczący przyjął ją do wiadomości, a następnie sam przedstawił deklarację o następującej treści:

„Stwierdzam, że procedura budżetowa przebiegała zgodnie z traktatem i porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. Stwierdzam ponadto, że zgodnie z art. 13 porozumienia Rada i Parlament zadeklarowały zgodę co do maksymalnej stopy wzrostu wydatków nieobowiązkowych, zgodnie z drugim czytaniem w Parlamencie. Procedura budżetowa może więc zostać uznana za zamkniętą, a budżet za definitywnie ustalony.”

Przewodniczący zwrócił się do Érica Woertha, Dalii Grybauskaitė (członkini Komisji), Reimera Böge (przewodniczącego komisji BUDG) oraz do sprawozdawców Jutty Haug i Janusza Lewandowskiego o przyłączenie się do niego.

Przewodniczący, Éric Woerth i Dalia Grybauskaitė sygnowali zmianę porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i właściwego zarządzania finansami (sprawozdania: Jo Leinen A6-0509/2008 oraz Böge A6-0504/2008).

Przewodniczący i Éric Woerth sygnowali decyzję o mobilizacji funduszu solidarności Unii Europejskiej (sprawozdanie: Böge A6-0474/2008) oraz decyzję o mobilizacji instrumentu elastyczności (sprawozdanie: Böge A6-0493/2008).

Przewodniczący przystąpił do podpisania budżetu.

## **6.7. Projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok 2009 po zmianach wprowadzonych przez Radę (wszystkie sekcje) (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 ze zmianami Rady (wszystkie sekcje) [16257/2008 – C6-0457/2008 – 2008/2026(BUD)] oraz pisma w sprawie poprawek: nr 1/2009 [SEC(2008)2435 – 13702/2008 – C6-0344/2008] nr 2/2009 [SEC(2008)2707 – 16259/2008 – C6-0458/2008] i nr 3/2009 [SEC(2008)2840 – 16260/2008 – C6-0459/2008] do projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, Sekcja I – Parlament Europejski, Sekcja II – Rada, Sekcja III – Komisja, Sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości, Sekcja V – Trybunał Obrachunkowy, Sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Sekcja VII – Komitet Regionów, Sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, Sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych – Komisja Budżetowa.

Współsprawozdawcy: Janusz Lewandowski i Jutta Haug (A6-0486/2008)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto (P6\_TA(2008)0622)

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Jutta Haug (sprawozdawca) przedstawiła poprawki ustne mające na celu dodanie ustępu 3a nowy oraz ustępu 34a nowy. Poprawki te zostały przyjęte.

## **6.8. Konwencja w sprawie wyposażenia ruchomego oraz protokół do niej w sprawie sprzętu lotniczego \* (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)**

Sprawozdanie w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji o zabezpieczeniach międzynarodowych na wyposażeniu ruchomym oraz jej Protokołu dotyczącego zagadnień właściwych dla sprzętu lotniczego przyjętych wspólnie w Kapsztadzie w dniu 16 listopada 2001 r. [COM(2008)0508 – C6-0329/2008 – 2008/0162(CNS)] – Komisja Prawna.  
Sprawozdawca: Georgios Papastamkos (A6-0506/2008)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania”, pkt 8)